

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Festsetzung der Monatsgebühr an den Landeskindergrärten für das Schuljahr 2026/2027 und Reduzierung der Monatsgebühr für Kinder mit einer Entfernung ab 3 km und mehr, sowie bei Geschwistern.

Determinazione della retta mensile nelle scuole materne provinciali per l'anno scolastico 2026/2027 e riduzione della retta mensile per bambini con una distanza da 3 km e più, nonché per fratelli.

SITZUNG VOM
12.08.2026

SEDUTA DEL

UHR - ORE
07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der
Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Festsetzung der Monatsgebühr an den Landeskindergärten für das Schuljahr 2026/2027 und Reduzierung der Monatsgebühr für Kinder mit einer Entfernung ab 3 km und mehr, sowie bei Geschwistern.

Determinazione della retta mensile nelle scuole materne provinciali per l'anno scolastico 2026/2027 e riduzione della retta mensile per bambini con una distanza da 3 km e più, nonché per fratelli.

Es wird vorausgeschickt, dass entsprechend den Bestimmungen des L.G. Nr. 36 vom 17.08.1976 in diesem Gemeindegebiete 3 Landeskindergärten eingeführt wurden und in Betrieb sind (Kiens, Ehrenburg und St. Sigmund);

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 518 vom 27.08.2025, die einheitliche Monatsgebühr in den Landeskindergärten der Gemeinde für das Schuljahr 2025/2026 mit Euro 60,00.- festgesetzt wurde;

festgestellt, dass die Landesregierung mit Beschluss Nr. 336 vom 24.04.2026 das Höchstausmaß der Monatsgebühr an den Landeskindergärten mit Wirkung ab dem Schuljahr 2026/2027, im Sinne des Art. 7 des L.G. Nr. 36 vom 17.08.1976, wie folgt festgesetzt hat:

- Euro 81,00.- für die reguläre Besuchszeit;
- Euro 106,00.- für das verlängerte Angebot;

nach Kenntnisaufnahme der finanziellen Lage und Belastung, welche durch den Betrieb der 3 Kindergärten im Schuljahr 2026/2027 entsteht;

festgestellt, dass von Fall zu Fall, auf Ansuchen der Eltern und nach Anhören des Kindergartenbeirates, eine Verminderung oder Befreiung bei sozial begründeten Fällen in Erwägung gezogen wird;

festgestellt, dass in Hofern und Getzenberg kein Kindergarten besteht und die Eltern die Kinder nach Kiens bzw. Ehrenburg fahren müssen, damit diese den Kindergarten besuchen können;

deshalb für richtig befunden, die Reduzierung der Monatsgebühr für den Besuch des Landeskindergartens Kiens bzw. Ehrenburg für das Schuljahr 2026/2027 von Euro 70,00.- auf Euro 35,00.- für die Kinder von Hofern und Getzenberg mit einer Entfernung ab 3 km und mehr zu genehmigen;

Premesso che ai sensi della L.P. n. 36 del 17.08.1976 nel territorio di questo Comune sono stati istituiti 3 scuole materne provinciali (Chienes, Casteldarne e San Sigismondo) che sono in funzione;

che con deliberazione della Giunta comunale n. 518 del 27.08.2025, è stata stabilita la retta mensile unitaria di frequenza presso le scuole materne provinciali del Comune per l'anno scolastico 2025/2026 in Euro 60,00.-;

constatato che la Giunta Provinciale con deliberazione n. 336 del 24.04.2026 ha determinato - ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 36 del 17.08.1976 – come segue la retta massima mensile per le scuole materne provinciali con decorrenza dall'anno scolastico 2026/2027:

- Euro 81,00.- per l'orario regolare;
- Euro 106,00.- per l'offerta prolungata;

preso nota della situazione e l'onere finanziario, che deriva dall'esercizio delle 3 scuole materne nell'anno scolastico 2026/2027;

constatato, che di caso in caso potrà essere preso in considerazione una riduzione o esenzione in casi motivati su richiesta dei genitori e dopo aver sentito il comitato della scuola materna;

constatato, che a Corti e Monghezzo non esiste una scuola materna e che i genitori devono portare a Chienes risp. Casteldarne i bambini, affinché questi possono frequentare la scuola materna;

ritenuto giusto perciò, di approvare la riduzione della retta mensile per la frequentazione della scuola materna provinciale di Chienes risp. Casteldarne da Euro 70,00.- a Euro 35,00.- per l'anno scolastico 2026/2027 per i bambini di Corti e Monghezzo con una distanza da 3 km e più;

weilers für richtig befunden, die Reduzierung der Monatsgebühr bei Geschwistern für den Besuch der Landeskindergrärten der Gemeinde Kiens im Schuljahr 2026/2027 wie folgt festzulegen:

- 1.Kind: Euro 70,00.-
- 2.Kind: Euro 60,00.-
- 3.Kind und jedes weitere: Euro 50,00.-

festzuhalten, dass auch nichtansässige Kinder einen Kindergarten in der Gemeinde Kiens besuchen dürfen, wobei hierfür eine Monatsgebühr von Euro 80,00.- festgelegt wird;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

lj31qQF9x9wwlQKlgr9FL80PgECThYEcgjQNI
Djbzlbs=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 13.08.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die einheitliche Monatsgebühr für das Schuljahr 2026/2027 für den Besuch der Landeskindergrärten von Kiens, Ehrenburg und St. Sigmund mit Euro 70,00.- festzusetzen.

ritenuto giusto inoltre, di stabilire la riduzione della retta mensile di fratelli per la frequentazione delle scuole materne provinciale nel Comune di Chienes per l'anno scolastico 2026/2027 come segue:

- 1.bambino: Euro 70,00.-
- 2.bambino: Euro 60,00.-
- 3.bambino e ogni ulteriore: Euro 50,00.-

tenuto fermo, che per bambini non residenti per cui però è permesso frequentare un asilo nido nel Comune di Chienes, la rispettiva retta mensile è stabilita di Euro 80,00.-;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 12.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

lj31qQF9x9wwlQKlgr9FL80PgECThYEcgjQNI
Djbzlbs=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 13.08.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di determinare la retta mensile unitaria nell'anno scolastico 2026/2027 per la frequentazione delle scuole materne provinciali di Chienes, Casteldarne e San Sigismondo con Euro 70,00.-.

2. Festzulegen, dass die Monatsgebühr für 9 Monate zu bezahlen ist.
3. Über begründeten Antrag der Eltern kann nach Anhören des zuständigen Kindergartenbeirates eine Ermäßigung oder Befreiung in einzelnen Fällen gewährt werden.
4. Die Reduzierung der Monatsgebühr für den Besuch des Landeskindergartens Kiens bzw. Ehrenburg für das Schuljahr 2026/2027 von Euro 70,00.- auf Euro 35,00.- für die Kinder von Hofern und Getzenberg mit einer Entfernung ab 3 km und mehr zu genehmigen.
5. Weiters die Reduzierung der Monatsgebühr bei Geschwistern für den Besuch der Landeskindergärten der Gemeinde Kiens wie folgt festzulegen:
 - 1.Kind: Euro 70,00.-
 - 2.Kind: Euro 60,00.-
 - 3.Kind und jedes weitere: Euro 50,00.-
6. Die Monatsgebühr für nichtansässige Kinder beträgt Euro 80,00.-.
7. Die entstehende Verminderung der Einnahmen mit Eigenmittel zu finanzieren.
8. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
9. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
10. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
2. Di determinare che la retta mensile è da pagare per 9 mesi.
3. Su richiesta motivata dei genitori e dopo aver sentito il competente comitato della scuola materna potrà essere concesso in singoli casi una riduzione o esenzione.
4. Di approvare la riduzione della retta mensile per la frequentazione della scuola materna provinciale di Chienes risp. Casteldarne da Euro 70,00.- a Euro 35,00.- per l'anno scolastico 2026/2027 per i bambini di Corti e Monghezzo con una distanza da 3 km e più.
5. Di stabilire inoltre la riduzione della retta mensile di fratelli per la frequentazione delle scuole materne provinciale nel Comune di Chienes come segue:
 - 1.bambino: Euro 70,00.-
 - 2.bambino: Euro 60,00.-
 - 3.bambino e ogni ulteriore: Euro 50,00.-
6. La retta mensile per bambini non residenti è di Euro 80,00.-.
7. Di finanziare con mezzi propri la riduzione derivante delle entrate.
8. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
9. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
10. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
17.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 17.08.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
